

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado/Certificate

UL-BR 13.0656X / 00

Revisão / Review

05

Emissão / Issue

23 de outubro de 2013

October 23, 2013

Validade / Expiration

22 de outubro de 2028

October 22, 2028



Reconhecer que o Solicitante / *Acknowledge that the Certificate Holder*

MSA do Brasil Equipamentos e Instrumentos de Segurança Ltda.

avaliou o produto / *has had*

Dispositivo para Calibração / Calibration Equipment

o qual atende aos requisitos do Programa de Certificação ou Portaria
/ *evaluated and meets the requirements of the Certification Program or Decree*

Portaria INMETRO no. 115:2022 INMETRO Ordinance no. 115:2022

e pode ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.

and can display the Conformity Identification Seal of the Brazilian Conformity Assessment System (SBAC) on the product(s) listed in this certificate.

Rafael Parada
Program Owner

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro Nº OCP-0029. / *UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register Nr OCP-0029.*

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 13.0656X / 00

Emissão / Issue
23 de outubro de 2013
October 23, 2013

Revisão / Review: 05

Validade / Expiration
22 de outubro de 2028
October 22, 2028

Solicitante / Certificate Holder MSA do Brasil Equipamentos e Instrumentos de Segurança Ltda.
Party site number: 604470 Avenida Roberto Gordon, 138
09990-901 - Diadema – SP – Brazil
CNPJ: 45.655.461/0001-30

Fabricante / Manufacturer MSA Innovation LLC
Party site number: 1246954 1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
CNPJ: Não aplicável / Not applicable

Modelo de Certificação /
Certification Model 5

Norma(s) Aplicável(is) / ABNT NBR IEC 60079-0:2020
Applicable standards ABNT NBR IEC 60079-11:2013 Versão Corrigida:2017

Identificação UL /
UL Identification BR2138/Vol.1/Sec.18

Identificação dos Modelos de Produto(s) Certificado(s):
Identification of the Model of Certified Product(s):

Marca / Brand Name	Modelo / Model	Descrição / Description	Código de Barras / Bar Code Number
MSA	CALIBRATION CAP	Nota: Veja detalhes abaixo. Note: See details below	NA

Dispositivo independente de calibração, operado por bateria, para utilização com os sensores de gás modelo PrimaX iR.
The device is a self-contained, battery operated calibration tool for use with PrimaX iR gas sensors

MARCAÇÃO Ex / Ex MARKING:

Ex ia IIC T4 Gb
(-30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C)

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

O equipamento é alimentado por uma bateria primária de lítio não substituível PANASONIC, tipo BR1632A.
Equipment is powered supplied by a non-replaceable lithium primary battery PANASONIC, BR1632A type.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:

Somente baterias modelo BR1632A fabricadas pela Panasonic devem ser utilizadas com o dispositivo de calibração.
The equipment must be only powered by a Panasonic type BR1632A cell.

Temperatura ambiente: -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C.
Ambient temperature: -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Nenhum / None



Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 13.0656X / 00

Emissão / Issue
23 de outubro de 2013
October 23, 2013

Revisão / Review: 05

Validade / Expiration
22 de outubro de 2028
October 22, 2028

LISTA DE DOCUMENTOS / DOCUMENTS LIST:

<input checked="" type="checkbox"/> Description ILL# <input type="checkbox"/> TestRef ILL#	Título / Title:	Desenho Nº Drawing No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Technical file	SK3098-1177	03
02	UL/INMETRO label drawing (Product)	10217810	3
03	User manual – Brazilian Portuguese	10113581	06
04	UL/INMETRO label drawing (Package)	10217349	2
05	Photodiode Part Number specifications	ER-6102/634021	1

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE, RELATÓRIOS DE ENSAIO / CERTIFICATE OF CONFORMANCE, TEST REPORTS:

<input checked="" type="checkbox"/> TestRec DS# <input type="checkbox"/> TestRef DS#	Título/Descrição: Title/Description:	Documento Nº Document No.:	Revisão ou Data: Issue or Date (DD/MM/YYYY)
01	Certificado IECEX, emitido por Laboratoire Central des Industries Electriques (LCIE)	IECEX LCI 10.0038X Issue no. 2	2020-07-17
02	Relatório de Avaliação INMETRO – Test Report Cover Page Relatório de ensaio IEC 60079-0 (ed. 5) Relatório de ensaio IEC 60079-11 (ed.5)	13CA49008	2013-10-23
03	Relatório de ensaio, emitido por LCIE	FR/LCI/ExTR10.0041/00	2010-10-22
04	Relatório de ensaio, emitido por LCIE	FR/LCI/ExTR10.0041/01	2013-06-28
05	Relatório de ensaio, emitido por LCIE BUREAU VERITAS	FR/LCI/ExTR20.0001/00	2020-07-17

Informações de Auditoria / Audit Information:

Local da Auditoria / Audit Location	Data de Realização / Perform Date (DD/MM/YYYY)
Tratamento de Reclamações Complaint Handling (UL Audit File: A28365)	09/12/2021
Fabricante Manufacturer (UL Audit File: A28543)	27/07/2022

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 13.0656X / 00

Emissão / Issue
23 de outubro de 2013
October 23, 2013

Revisão / Review: 05

Validade / Expiration
22 de outubro de 2028
October 22, 2028

Observações / Observations:

1. A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.
The validity of this Certificate of Conformity is linked to the performance of maintenance assessments and treatment of possible non-conformities in accordance with the guidelines of UL do Brasil Certifications provided for in the specific Conformity Assessment Regulation. To check the updated condition of regularity of this Certificate of Conformity, the Inmetro database of certified products and services must be consulted.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada (s) acima.
This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site mentioned in this certificate.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate. UL do Brasil Certificações must be notified about any desired change. This notification will be analyzed by UL do Brasil Certificações that will decide about certificate force.
4. Esta autorização está vinculada a um contrato e para o escopo acima citado.
This license is related to a commercial proposal and to the scope above cited.
5. Somente as unidades comercializadas durante a vigência deste certificado estarão cobertas por esta certificação.
Only the products placed into the market during the validity of this certificate will be covered by this certification.
6. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.
7. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado / Certificate: UL-BR 13.0656X / 00

Emissão / Issue
23 de outubro de 2013
October 23, 2013

Revisão / Review: 05

Validade / Expiration
22 de outubro de 2028
October 22, 2028

Histórico de Revisões / Revisions History:

Revisão / Review	Data / Date (DD/MM/YYYY)	Descrição da Revisão / Revision Description
05	11/04/2024	Project nº 4790734338: Remoção da unidade fabril MSA Brasil do certificado, e atualização da lista de documentos. <i>Project nº 4790734338: Removal of the MSA Brasil manufacturing unit from the certificate, and update of the list of documents..</i>
04	06/07/2022	Project nº 2312812.10239121: Renovação do certificado, adequação do certificado para a Portaria INMETRO 115/2022. <i>Certificate renewal, adequacy of the certificate for INMETRO Ordinance 115:2022.</i>
03	15/10/2020	Project nº OPP-072020-102538665 Atualização do nome do fabricante: Mine Safety Appliances Company se torna MSA - The Safety Company, Atualização da documentação técnica, Modificação do material plástico do invólucro externo, de acordo com as atualizações dos relatórios do certificado de origem IECEx LCI 10.0038X Issue no. 2. <i>Modification of manufacturer's name: Mine Safety Appliances Company becomes MSA - The Safety Company, Technical document update, Modification of plastic material of external enclosure, according to updated reports of origin certificate IECEx LCI 10.0038X Issue no. 2.</i>
02	02/10/2019	Project nº 5186320.1237841: Renovação do Certificado <i>Certificate Renewal</i>
01	21/10/2016	Project nº 3248428.919796: Renovação do Certificado <i>Certificate Renewal</i>
00	23/10/2023	Project nº 13CA49008: Emissão Inicial / Initial issue
A última revisão substitui e cancela as anteriores / The last review replaces and cancels the previous ones		